

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

## Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése ide küldendő az előfizetési díjak nyilvántartás és hirdetések.

# MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Hirdetések jutányosan számítanak.

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . . . 8 kor  
Fél évre . . . . . 4 kor  
Negyed évre . . . . . 2 kor  
Egyes szám ára 20 fill.

## Hirdetések elfogadtatnak:

Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécében Schalek H., Dukas M., Oppelk A. «Altalanos Tudósi» hirdetési osz. tállya Budapest.

Nyitáért petitaora 20 fill.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« sat. hiv. közlönye

## Nyelvében él a nemzet.

Magyar nyelven dicsérjük az Urat! Széles e hazában, melyet az első magyar király bölcsessége megváltott az őspogány hitől, magyar nyelven zengjen a dicséret a Magyarok Istenéhez, aki annyi viszaly és balszerencse közt megtartotta nemzetét egy ezredéven át.

Ebben a nagy emberi társadalomban a sok czifra, hatalmas, büszke nemzet között olyan a magyar, mint a tuskétől meglépett, ágtól megvérzett árva fiu. A zápor megverte, a nap lesütötte. Senkije és semmije nincs és a szeretet szava nélkül megy előre az élet nagy országútján. De nem kell felteni Ez a fiu keményfajú legény. Szívében nagy emlékeket és nagy álmokat hord. Az emlékek ezeréves viharaihoz szállnak ki s az álmok új ezredére szólnak.

Sorsunk és rendeltetésünk, hogy mindenképen ki legyünk zárva a nyugati világ nagytársadalmának közösségéből. E nyelvünk idegen a föld kerekéségén. Lelkét megérteni, szellemét lefogni nem tudja nyugati fül. A benne rejlő erő, a benne viharzó nemzeti öntudat megületheti a nyugati hibrid szellemet. Legyünk büszkék erre. Ez a mi kiválóságunk, ami szuverénitásunk. Mi más nyelven, külön nyelven dicsérjük az Urat, aminthogy Isten fogalmából is elvontuk az általánosságokat és hiszszük, valljuk, hogy az Ur lényegében van egy

parányi rész, amely egyedül és csupán értünk érez. Mi absztraháltuk az Urnak isteni lényegét és a lelkünk mélyén oltart emeltünk a — Magyarok Istenének! Ez a sovinizmus a nemzetnek legszembetűnőbb és legszebb imádsága Istenéhez és ennek az imádságnak a nyelve csak egy lehet: — magyar!

Hatalma, indulata, színe, csillogása ennek a nyelvnek nemzeti önállóságunk kifejezője, nemzeti erőnk biztosítója. Vele élünk, az örökkön örökké való időnkig, de nélküle meghalunk egy szellő fuvaltatnyi pillanat alatt. Akarjuk a halált és mást se kell tenni, mint feladni nyelvünket; akarjuk a szolgaságot és mást se kell tenni, mint lemondani nyelvünkről! De nem akarjuk!

A magyar nemzet életének, bolbogulásának és hatalmi fejlődésének irányítói megértik immár a magyar nyelvnek ez igazéletes erejét. Tudják, hogy belőle sugárzik ki a nemzeti géniusz életlentetőereje. Tudják, hogy nélküle a Duna-Tisza táján meghalna a magyar. Hármas koporsóba kerülne, a halál, a szolgaság és névtelenség koporsójába! A sirját, mint egykoron a hármas koporsóba zárt Atillaét, soha fel nem találna senkisé.

Ez a nyelv a mi fegyverzetünk és páncélzatunk, amelyen nem vesz erőt semmi nemzeti ség támadás: Ennek a nyelvnek lelke és szelleme a Rákóczi-induló előretörő hangrohamban viharzik s a Hymnusz szelid, imágságos harmóniájában csilapul meg. Ez önti szívünkbe a hitet, reményt, az erőt, az

indulatot s a béke csöndjét, nyugalmát. Ami erő e nemzetben él az nyelvében birja gyökerét, ami álmot a magyar szív megtermel, annak színe, kivirágózása, fénye a magyar nyelvben kifejezésre talál.

## KÜLÖNFÉLÉK.

— **Kérelem.** Lapunk f. hó 1-ével a XXII. évfolyam 1-ső negyedébe lépett; ez alkalommal tisztelettel kérjük azon t. előfizetőinket, kiknek előfizetésük lejárt, azt ujtani, a kik pedig előfizetési díjjal hátralékban vannak, azt mielőbb beküldeni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás történjék. Tisztelettel a kiadóhivatal.

— **Meggyűlés.** Az 1905—1910-iki országgyűlés egybehívásáról szóló kegyelmes királyi meghívó levél kihirdetésének eszközése czéljából tolyó 1905. évi január hó 16-án d. e. 9 $\frac{1}{2}$  óraker Zalaezerszegen a vármegye-ház gyűléstermében rendkívüli bizottsági közgyűlés fog tartatni, melyre a törvényhatósági bizottság t. tagjait tisztelettel s azon megjegyzéssel hívom meg, miszerint ezen közgyűlés tárgyaló kizárólag a fentidezett legfelsőbb királyi meghívó levél kihirdetése képezendi. Kelt Zalaezerszegen, 1905. évi január hó 5-én. Hertelendi Ferenc s. k., Zalavármegye főispánja.

— **Választási mozgalmak megyénkben.** A csáktornyai választó kerületnek két képviselő jelöltje van. Az egyik dr. Wlassics Gyula szabadelvű párti disszidens a kerület

## TÁRCZA.

### A mármarosai Salamon imája.

— Irtá: Gergely Gyöző. —

Az őszi szél megkezdte szeszélyes játékait. Mint valami éretlen suhanc rázta meg a csevevény utolsó fák tuskét, lehullajtva, rókuk a fonnyadt, száraz leveleket, melyek halk zörgéssel lassan, észrevétlenül, mint magának az enyészetnek érkezése, szálltak alá a sáros kövezetre.

A fák ágai megösszevödtek, mint fonnyadt, elasztott karjai kétségbeesett, vén anyóknaknak, kik szemek előtt látják saját gyermekük pusztulását. Ennek érzete teljesen ránehézedett a városra, az emberekre, kiknek zsigongó larmája is eltompult és olyan lett, mint valami földalatti irdatlan gép szüntelen dübörgése.

Lehajtott fejjel, görnyedten és résztelenül állt a pusztulás közepette egy szürke alak. A ruhája a durva munkától, az arca meg a fáradtság ve-rejtékétől fakó volt, de sötét szemekének réveteg tekintetét álmadozva jártatta végig a szomorú környezetet.

Haza gondolt.

Otthon, Mármarosban épen most hagyja el rongyos vigyilóját három-négy falu zsidója, hogy összejöjjen közös imára bűnbocsánatért, békeségért és jólétért. . . Ilyenkor delután a vén kopott templomban már hóhéhr minden: az emberek, ruhája, lelke, amint fájdalmas áhitattal, a földieket kiengesztelve átengedik magukat könyörgő imának, ah, mert ott a Mármarosban a szegény kaftanis zsidónak oly sok könyörögni valója van. És holnap

is egész nap, megtörve, éltlen-szomjan könyörögni fognak . . .

Buzgó imával, e-öngő fohászszal készülődött ő is a holnap nap megünnepelésére, vad idegen emberek közé, nélkülözve az öreg törődött szülő és vagy nyolcz testvér ily alkalommal megszokott ellágyult szeretetét.

Ennek a napnak az áhitata eltöltötte egész lényét. Rajongó lelkesedéssel gondolt arra, hogy holnap majd kitárja szívét, lelkét, holnap remegő érzéssel, sirva fogja elmondani imáját. És ezt az imát, ezzel a buzgalommal elmondott imáját ezen a napon megfogja hallgatni az ur.

Ez az indulat elragadta lelkét, gondolatok fogamzóttak meg benne, feltűnt előtte szűk, kicsiny körének valamennyi sok, nagy szenvedése és ő mint a gazda, ki a termést válogatja-kikereste közülök azt, a mi leginkább nyomta, a mi leginkább látj neki és imájába foglalta az ettől való megszabadulást.

A gondolatok szavakká tömörültek agyában és amint így lassan összeállította fohását, nagy buzgalommal eltelve ismételtette:

— Hallgass meg Uram imámat, mert nagy az én szenvedésem, bánatom. . . Engedd meg, oh, Mindenható, hogy a Te nevednek ellenségei ne ismerjék fel oly mindjárt zsidó voltomat. Hiszen jól tudom, hogy nagy kegy, teljes üdvösség zsidónak lenni, de nézd, úgy ütnek, szidalmaznak és gonyolnak érte! Reggeltől estig folyton gyötörnek. Tegnap fülem mellől eldurvult, otromba munkástársaim levágták tövig a hajamat, kirántották ruháimból a Neked szentelt ruhadarabot és össze-tépték, arcomba vágták. . . Ne engedd ezt, oh Uram! Tedd meg, hogy ne lássák meg bennem a

zsidót. . . Aztán. . . aztán, hallgass meg Uram, engedd meg, hogy egyszer, egyetlen egyszer, — mondd csak egyszer — jóllakhassak, oly jól a hogy én gondolom, meleg, párologó étellel Három napja már, hogy törött, romlott almat eszem. Ma délbe meg eből sem jutott. Oh, olyan jól laknék, hogy soha sem lennék többet éhes.

Már közeledett az este. Ideje volt, hogy egy rögtönzött templom padok hordozásával kidolgozott helyére menjen. Lassan, imáját halkán rebeve indult el.

Alig tett néhány lépést, mikor észrevétlenül, mintha csak a föld alól bujt volna ki, egy kicsiny, gondosan kiöltözött ember termett előtte és megszólította:

Hallja barátom, van magának dolga?

Nincs.

Akkor jöjjön velem. Nálam kap munkát holnapra és ha úgy tetszik, meg is maradhat nálam. Megfizetek érte. Kap kosztot és egy forintot naponta. Érti? Kap forintot. . . Ez elég lesz ugy-e?

Ő meg csak bámolt reá, mint valami jelenésre. — Egy forintot egy napra! Oh, az elég lesz.

És kosztot, annyit, amennyit maga akar. . . Maga ugy-e nem zsidó? Meglátszik az mindjárt. . . Manapság tudja, már mindenki zsidó. . . E nyáron felveszek egy házi szolgát és az most, mikor én se lehetek otthon, mert templomban kell lennem, előáll azzal, hogy ünnepe van neki is. . . Hát hallott ilyet?

— Ime, imájának egyik része teljesült. Nem ismerték fel benne a zsidót.

Roskadozva a gyengeségtől s átszellemülve mint égi követet követte az ünnepi ruhába öltö-

eddig képviselője, ki a múlt héten Alsó-Muraköz utazta be, e héten, 11-én pedig Drávavásárhelyen tartotta meg program beszédét. A másik jelölt Terbócz István honvédelmi miniszeri tanácsos kormányparti programmal, kit Alsó-Muraköz közönsége a múlt héten Perlakon tartott értekezletében, a csáktornyai járás szabadelvűpárt választó polgársága pedig Csáktornyai e héten, szerdán tartott értekezletében kiáltott ki képviselőjelöltjének. — A keszthelyi kerületben Keszthelyen az Amazon szálloda nagytermében a Nedeczky Jenő elnöklésével megtartott értekezleten gróf Batthyány József zalacsányi földbirtokos jelölték, ki a jelöltséget disszidens programmal el is fogadta. — Alsódomboruban, a letenyei választó kerülethez tartozó nagyközönségben Laskovics Ferenc esperes plébános elnöklésével 11-én tartottak jelölő értekezletet, mely alkalommal dr. Szüllő Gézát, a kerület volt legutóbbi képviselőjét újból jelölték elveinek tanntartása mellett ellenzéki programmal.

— **A Muraközi Múzeum** részére újabban a következő tárgyak küldettek be: Fejér József mérnök ur a stridói vár romjai helyén talált cserépedényt, kályha díszítményt, patkót sarkantyút, a Bánffy-kastélyban talált ajtósarokvasat, és Stridó községének 1763-ik évből való képét volt szives ajándékozni. Czvetkócs Antal ur, a Csáktornya vidéki takarékpénztár igazgatója a kelmefestésnél használt 18-ik századbéli kézi nyomo mintákat, Wutsák Miksa ur pedig több régi pénzdarabot küldött a Múzeumnak.

— **A Zrinyi-émlék az »Urániában.«** Sági Ernő, a máv. zágrábi üzletvezetőséghez beosztott hivatalnok, a budapesti »Uránia« magyar tudományos színházától megbízást kapott arra nézve, hogy Horvátországot vidéki felolva-

sásokra alkalmas alakban írja meg. Sági a megbízást elfogadta, s felolvasásának czímül »Zrinyi nemzetét« választotta. A képsorozatok között a csáktornyai Zrinyi-szobrot is bemutatja, amint 1904. június 12-én leleplezték.

— **Népesedési statisztika a múlt évről.** A csáktornyai anyakönyvi kerületben az 1904. év folyamán 149 gyermek született; még pedig 72 fiú és 77 leány gyermek. Elhaltak 96-an; 51 férfi és 45 nő. Házasságot kötött 87 pár. Az 1903-ik évi állapottal összehasonlítva a múlt évit, a múlt évben 27-el született több gyermek, mint 1903-ban, de kétfelével több volt a halálozás s így a szaporodás 25.

— **Követendő példa.** Nagyanizsán nincs koldus. Nem azért nincs, mintha nem akadna olyan szegény ember a városban, a ki kegyelemkenyérre szorul. Nem igen van a világnak olyan szöglete, ahol ne akadna nyomorúság. Ez a város azonban nem engedi az utczára a szegényeit, hanem eltartja őket. A mi utcáinkon, különösen pénteki napokon, sok a koldus. Félkezű, féllábu emberek, munkára képtelen asszonyok s némelyiknek a karján a koldus-sorba született gyerek. Csupa olyan alak, a ki számára csak a koldulás adhat kenyeret. Az utca nyomorultjai, akiktől embertelenség volna megtagadni az arra való jogot, hogy kinyujtsák a kezüket a járó-kelő publikum elé. A nagyanizsai példa azonban azt mutatja, hogy másképpen is lehet segíteni a nyomorultakat. A koldulásra utalt ember az élet rokkantja. Eltartása természetesen ránk hárul, a kik még bírjuk valahogyan az élet terhét. Eltarthatjuk azonban a nélkül is, hogy minden krajczárért hálát mondassunk magunknak. Csáktornya nagyközönség már eddig is sokat tett a szegények ügyében, de mindent ő sem

tehet. Tegyen valamit maga a közönség is. A ki rendszeren szokott adni a koldusoknak pénteki napokon, annak, mindegy hogy hetenkint részlegesen adja ki az erre szánt összeget, vagy havonként egyszerre. Rendezzük ez ügyet, s adjunk havonként, hogy ne kelljen a szegényeknek házról-házra járniok, a mi nemcsak rájuk nézve lessz kellemes, de a társadalomra nézve valóban hasznos is. Hogy más ne is említsünk, ez a koldus kilincselés a legbiztosabb terjesztője a betegségeknek. Egyik házból ki, a másikba be, kilincsel, ajtót fogdosnak s plántálják a betegséget egyik helyről a másikra, mert bizony a koldus nem törődik azzal, hogy valamely háznál van-e beteg vagy nincs, s a betegséget elhordja-e vagy nem? Tegyük tehát valamit ez ügyben, ezzel magunknak is használunk!

— **Nyilvános köszönet.** Morandini Bálint takarékpénztári igazgató ur Csáktornya nagyközönség szegényei számára egy waggon (10000 kg.) köszönet adományozott, mely nemeslelkű adományért a nagyközönség előjárósága a közönség szegényei nevében ez uton is őszinte köszönetet mond.

— **A D. K. E. sorjátéka.** A Széll Kálmán, Pallavicini Ede őrgróf és Rákosi Jenő vezetése alatt álló Dunántúli Közművelődési Egyesület tudvaleg nagy sikerrel rendez 60000 korona nyeresémmel. A két főnyeresémet már kiszemelte a Kammerer Ernő miniszeri tanácsos vezetése alatt álló bizottság és e 30000 korona illetőleg 10000 korona értékű díszes ékszerek egyelőre közszemlére tettek ki Lipp Gyula ékszerésznél (Budapest, IV. Koronaherceg-u. 18. sz.) A nyeresémtárgyak sorában a Franklin-Társulat értékes könyvtárányait is szerepelnek, s azokról a társulat Budapest, IV., Egyetem-u. 4. sz. alatt rendez kiállítást.

— **Varazsd** városában egy lovon a rüh kór állapototól meg, miért is Varazsdról egy patás állatok kiltóldre nem szállíthatók.

zött fűszerest, a ki élénken, a levegőben hadonázva magyarázta neki:

— Nem lesz semmi más dolga, csak ártul az udvarról bevinni a raktárba, nehogy megázék. A cseléd különben majd megmutatja. . . És ezért kap egy forintot és kosztot, amennyit csak akar. . . Nem kellett soká mennők és csakhamar odaértek. Pontosan mutogatták meg neki, hogy mit kell tennie:

— Ez itt czukor. Ezt tegye oda föl a polczra. Ez gyömbér, ezt meg ide szórja ebbe a ládába. . .

— Ó meg csak nézte-nézte ezt a sok kincset, a mit reá biznak és diadalmamoral, biztosan várta imája másik kívánságának teljesülését.

De ez holnapra maradt.

— Ma már itt aludhat, mondta neki új gazdája. . . Itt van ágya is a raktárban. . . Holnap meg, mielőtt belefoga a munkába, a cseléd ad magának reggelit. . . Én most elmegyek. . . Majd ha látom, hogy mikép megy a munka, megbeszéljük a többit. Azzal elment.

— És ő, mikor magára maradt, először kíváncsian nézett körül, aztán csendesen, lábujhegyen, mint egy tolvaj tűnt el onnan, hogy még egyszer, az Ur rögtönzött házában, áhitatos környezetben elmondja az ő imáját.

Salamon már Mármarosban megszokta a korai felkelést. Az éhség nem engedte, hogy a szokatlanul kényelmes fekhelyet sokáig élvezze. Víziső álmokkal eltöltött éjszaka után, már ott volt a raktárban, ahol ma ünnepi csend és nyugalom honolt.

Egy nagy ládára téve ott volt előtte egy tányér meleg párolgó leves. A belőle kiáradó pára arcába csapott, orrán, száján keresztül mohón

szívta azt magába és a kiéhezett emberek vágyakozó tekintetével, mereven, mozdulatlanul nézte a barna, zsiros folyadékot.

Van tehát mit ennie, meleg, párolgó erőt adó leves, egészen olyan, amilyennék éhségtől fölcsigázott fantáziájával már oly sokszor elképzelt.

Ime meghallgattott tehát egész imája. . . az ima, melyet erre a nagy napra szánt.

Ma, otthon Mármarosban ilyenkor már összegyűjt három-négy faly zsidója hóhár ruhában, megtisztult lélekkel közös imára bübocsinatért, békességért jöletért ájtatos könyörgésre, megtörve, élén szomjan.

Reszkető kezekkel nyult a pléhkánál után, de aztán apinta a mai napra és az otthonra gondolt.

Az agya, a keserves munkában, nélkülözésben megtört agg, oh az ma bójtól, imádkozik és testi szenvedéstől megkönnyebbül a lelke.

— De én éhes vagyok! Tört ki belőle az ónvád szavaira. . .

— Az anya is, ez a szegény, gyenge asszony, ki tíz gyermeknek adott már életet, az is bójtól, imádkozik és talán ő rá gondol, szívében talán épen most fohászodik esedezik, hogy halgattassék meg az ő messi távolban levő fiának imája is. . . — De én éhes vagyok. Uram Istenem, nagyon éhes!

— Van otthon egy kis fiu, öcsese, alig tíz éves. Az folyton hajtogatta, hogy ő éhes, de azért nem eszik, mert ő bójtól akar. . . Egy szegény, öreg zsidó asszony, a nagyanyja jól emlékszik rája — ezen a szent ünnep nagybeteg volt. És mindenki, még azok a nagyon jámbor életű öregek is, kik már nem tudtak dolgozni, csak folyton imádkozni — azok is unszolták kérték, hogy egyik, mentse magát. . . és ő nem evett.

## Schmidthauer-féle

**Igmándi**

szik, ki helyette mást nem fogad el. — Utasítás mellékelve. — Főzetkötés a forrástulajdonos: SCHMIDTHAUER LAJOS gyógyszerésznél Komáromban. — Nagy üveg ára 50 fill., kis üveg ára 30 fill. — Az egyedül természetes keserűvíz, mely kis üvegben is kapható

keserűvíz, reggelenként fél pohárral használva,

meglepien gyors és nagyszerű sikerrel pótolja otthon bármely évszakban a **Karlsbadi** és **Marienbadi** ivókúrákat, gyomor és bélbajokban, úgyszintén **elkövérédes, szívelhánysodás** s az azzal járó **fulladásnál, sárgaság, máj- és lépdegánatnál** **czukorbetegség, csúsz és kőszénynél**, stb. — Az „Igmándi” hatásosságában egybét keserű vagy hashajtó ásványvizek meg sem közelítik és saját érdekében csekély költségű. — Kapható: **Csáktornyai Todor R. utódánál** czeftul Kraschovetz József. — Az egyedül természetes keserűvíz, mely kis üvegben is kapható

— **A Csáktornyai Iparosifjak Egyesülete** által f. év január hó 5-én rendezett műkedvelői szinelőadás és táncművelés alkalmával a következők voltak szívesek fölülfizetni: Bencsák Viktor (Zürich), Grünwald és Schwarz (Varaszd), Pecsornik Ottó 10—10 kor.; Komár N., Martonossy J. 6—6 kor.; Neumann Vilmos 5 k.; Kollarits Mihály 4 kor.; Gerschlinann N., Benedikt Béla, Strausz Sándor, S. L. 3—3 kor.; Hirschler Miksa (Alsódombor), Pálya Mihály, Frász Balázs, Kornfeind Nándor (Drávavásárhely), Molnár Gáspár, Deutsch Rezső, Schlesinger Mór, Péterfy Kálmán, Schullég János, Molnár Elek, Szilágyi Gyula, Hencsey Gábor, Schaffner Rezső, Dr. Schwarz Albert, Dénes Béla, Schwarz Jakab, Rosenberg Richard, Zrinyi Viktor, Wollák Rezső, Neumann R., Mayer Herman, Draskóczy N., Dittrich János, Pruzsinszky őrnagy, Antonovics József 2—2 kor.; Szebényi Lajos. N. N., Sray Ferencz (Orehovicza), Klein Ármin (Budapest), Kelemen Ferencz, Dr. Kovács Lipót, Wollák Béla, Kohn Herman, Benedikt Herman, N. N., Grész Ernő, Pintács Ferencz, Grau Géza, N. N., Herrnstein Mihály, Salon Péter, Blau N., Mihalics J., N. N., Nádasy N., N. N. 1—1 kor.; Kovácsics József 50 fill.; Zeisler N., 40 fill.; Murai Róbert 5 kor.; Heilig József 3 kor.; Ágocs Arzén, N. N. 2—2 kor.; Frász Balázs 150 kor.; Márczius Ferencz 1 kor.; Nuzsy Mátyás 80 fillér. — Fogadják a nemes lelkű felülfizetőt e helyen az egyesület nevében legmelegebb köszönetemet. Csáktornya, 1905. január hó 7-én. Zrinyi Károly egyesületi elnök.

— **A Csáktornyai Iparosifjak Egyesülete** műkedvelőinek második szinelőadása is telt ház előtt folyt le folyó hó 8-án este. A nézőközönség kellemesen töltötte el az estét, s sűrű tapsviharban adott kifejezés tetszésének. Előadás után a műkedvelők és az egyesület többi tagjai bevonultak a nagyvendéglő éttermébe, a hol kedélyes hangulatban éjfélutánig együtt maradtak.

— **Külföldi kereskedők** nagyrészt Magyarországot tekintik értéktelen készítményeik fogyasztási piacának, ezért árasztják el az országot körlevelekkel, nyomtatványokkal hirdetésekkel, melyekben különféle állítások révén és hangzatos szavakkal akarnak vevőközönséget toborzani. Akinek csusz vagy köszvénye van, az ügyet se vessen ilyesmire, hanem használja a Zoltán-féle kenőcsöt, melyről az orvosvilág legelőkelőbbjei a magasztalás hangján nyilatkoznak s a betegek nagy eredménytel használják bajuk tökéletes gyógyulására. Üvege 2 kor. Zoltán gyógytárban Budapest, V., Szabadság-ter.

— **Elszámolás** a Csáktornyai Jótékony-célú Keresztény Nőegylet karácsonyi gyűjtéséről. Az I. számú gyűjtőívén adakoztak: Páthly István 1 k., özv. Ziegler Lajosné 1 k., N. N. 50 fill., Pethő Jenőné 2 k., P. Fabianus 3 k., Bernyák Károlyné 5 k., Krasovecz Jozsefné 2 k., Zrinyi Viktorné 2 k., Czvetkovics Antalné 2 k., Szilágyi Györgyné 2 k., Dobosi Elekné 2 k., Grau Géza 1 k., Simon István 1 k., P. Landulf Lach 1 k., Janda Károlyné 1 k., özv. Probszt Ferenczné 4 k., Matijašec Mátyás 1 k., özv. Dugovics Pálné 1 k., Zrinyi Károlyné 1 k., özv. Schrenk Ignáczné 1 k., Bertin Ágostonné 1 k., Verbáncsics Klára 5 k., Fischer Endréné 1 k., Ágots Arzéné 1 k., Brauner Lajosné 2 k., Bencsák Stana 4 k., Bencsák Emma 2 k., özv. Szinkovics Ferenczné 1 k., Polesinszky Emilné 1 k., Pálya Mihályné 2 k., Thorday Jánosné 2 k., Mencsey Károlyné 1 k., König Ernőné 1 k., özv. Molnár Józsefné 1 k., Dénes Béláné 1 k., Dékány Mihályné 1 k.,

Margitai Józsefné 2 k., N. N. 50 fill., Zrinyi Miklós 10 k., Oraveczi Viktorné 5 k., Zsekók Jánosné 1 k., Láng Teréz 2 k., Varga Wolfgang 2 k., Zakál Henriké 2 k., Vrancsits Károlyné 2 k., Ziegler Kálmáné 5 k., Tóth Istvánné 2 k., Kovács Emilné 2 k., Kayser Lajos 2 k., Simon Lajosné 2 k., M. I. 1 k., Csury Anna 3 k., Czövek Istvánné 2 k., Bencsák Viktor 5 k., Bencsák Richárd 2 k. A II. számú gyűjtőívén: özv. Baráncsics Andrásné 3 k., Bellak Józsefné 1 k., Plichta Béláné 2 k., Fink Ferenczné 1 k., Mráz Testvérek 4 k., Nuzsy Mátyásné 2 k., Pecsornik Ottóné 2 k., Frász Balászné 1 k., Antonovics Józsefné 1 k., Kuczán Mihályné 2 k., Domján István 40 fill., Adametz Károly 40 fill., Megla Istvánné 1 k., Szalmay Józsefné 2 k., Krátl Józsefné 60 fill., Iváncsics Ignáczné 1 k., Zdelár Antalné 1 k., Hopp Edené 1 k., Meyerercsák Béláné 1 k., Kelemen Jánosné 1 k., Horvát Pálné 1 k., Zugmáster Jánosné 1 k., Liszkay Sándorné 60 fill., Németh Jánosné 2 k., Vugrincics N. 20 fill., Hadrovics Ferenczné 40 fill., Gerstauer Béláné 2 k., Hackl Károlyné 2 k., Koczig Károlyné 2 k., Untereker Józsefné 1 k., Szilágyi Tituszné 1 k., Korpicsné 1 k., Molnár Gáspár 40 fill., Hencsey Gáborné 2 k., Kovácsics Józsefné 1 k., Masztnák Józsefné 1 k., Dornik Rezsóné 40 fill., Orbán Elekné 1 k., Buday Jánosné 50 fill., Prencz Miklósné 1 k., Kristofics Károlyné 1 k., Álszeghy Alajosné 2 k., Stolczér Józsefné 1 k., Pruszatz Alajosné 2 k., Salon Péterné 3 k., Imrey plébános ur 8 k., Murai Róbertné 10 k., Segovics Valentiné 1 k., Kopjár Bálintné 40 fill., Dittrich Jánosné 2 k., B. A. 2 k., N. N. 1 k., Szocsics Mihályné 1 k., özv. Prey Konrádné 1 k., Horváth Gézné 1 k., Vutsák Miksáné 2 k., özv. Szeiwerth Antalné 4 k., Morandini Bálint 4 k., Komár Anna 1 k., Horváth Istvánné 60 fill., özv. Krasovecz Ignáczné 5 k., Kollarits Mihály 6 k. Összesen: 225 kor. 90 fillér. Ezen összegből 20 szegény kapott 1—1 mtr. tüzfát a 625 K = 125 K. 20 szegény gyermek lábbelit a 6 K. = 120 K., összesen 245 K. A hiányzó 1910 K. az egylet pénztárából lett pótolva. Fogadják a nemeslelkű adakozók egy az egyet, mint a szegények nevében ez utó is hála-telt köszönetünket. özv. Baráncsics Andrásné alelnök. Martincsevics Julcsa pénztáros.

— **Fontos!** A magya- kormány az Amerikába való utazást most Brémán át is megengedte. Fiumén át Amerikába szülő utlevelek most Brémán át is érvényesek. Aki Brémán át akar utazni, annak okvetlenül 20 korona előleget kell Bremenbe otthonról küldeni.

— **A perlaki szegénytanulókat segélyező egyesület** céljaira Drahanovszky Géza kir. járásbíró utólag újévi üdvözlétnk megváltása címén 2 koronát és a Szilveszter estély belépti díja címén 4 koronát adományozott.

— **Találtatott** Fischel Fülöp (Strausz Sándor) csáktornyai könyvkereskedésében egy 10 koronás bankjegy. Igazolást tulajdonosa ugyanott átvehet.

— **Az Élet** (Képes Családi Lapok) újévi száma igen gazdag és érdekes tartalommal jelent meg. M. Korniss Aranka, Rudnyánszky Gyula pompás költeményein, Petelei István, Cholnoky Viktor novelláin és Beniczkyne Bajza Lenke regényén kívül még egész sereg jó közlemény van a lapban. Az Élet külön mellékletül Bourget egy érdekesítő regényét közli. E számának új évi képei közül nagyobb érdeklődésre tarthatnak számot: a Színészek című darabból és A rártartós királykisasszonyból készült eredeti felvételek, Syvetonnának és a lányának az arcképe. Montignoso grófnő Drezdából történt kiutasításáról három képet közöl az ujság

egy érdekes cikk kíséretében. A lap felelős szerkesztője Cholnoky Viktor, szerkesztő-tulajdonosa pedig Gárdonyi Ignác. A mulattató, tanulságos és szép heti folyóirat ára negyedévre 3 korona. Mutatvány számmal szívesen szolgál a kiadóhivatal (Budapest, IV., Muzeum-körút 7.)

— **Elveszett** A Csáktornya—alsólendvai országoton egy uti mosdókészletet 1 inget, 1 dobozt, 1 zsebkendőt és 1 könyvet tartalmazó fekete uti bőrönd elveszett. A becsületes megtaláló, ha azt e lap kiadóhivatalában átadja illő jutalomban részesül.

— **Lopások** Varsics István göröghegyi és Simonics András györgyhegyi lakosok december 20. és 29. között 5. VI. hegykerületi lakosnak Györgyhegyen levő szőlőjükből 1094 darab szőlővesszőt loptak el 310 kor. értékben. — Tersztenyák Márton muraserdahelyi lakos Geccsics József ugyanottani lakostól december 29-ike virradóra különböző gabonát (buzát, rozst, árpat, tengerit) 50 kor. értékben ellopott. — Hanzkocsics János zrinnyifalusi lakos Festetics Jenő gróf ferencsáki erdejéből 70 korona értékű tüzelő fát loptott. — Ilás József bányabehegyi lakos özv. Ziegler Lajosné oskolahegyi szőlőjének vízcellerétől 1 drb. 5 akós hordót loptott el. — Levicsics Imre szelenczei lakos, Singer Vilmos szelenczei kőolaj bányatelepéről kőolajat, deszkákat és gépszíjakat loptott el különböző időben. — Cziráky István csáktornyai kocsis legénytől ismeretlen tettes 50 korona értékű különböző ruhaneműt loptott el.

— **Tűzveszélyes kerítések.** Muraköz némely községében az a szokás, hogy a sövény kerítéseket a lakosság fenyegetéssel, venyigével s kenderszártörmelékekkel szegélyezi, hogy az által a kerítés az esőzések és hóolvadások által előidézhető rongálástól megóvassék. Ezek a dolgok azonban tűzveszély esetén a tűz tovaterjedését nagyon is előmozdítják, miért is a csáktornyai járás főszolgabírája egy most kiadott rendeletében tiltotta, hogy a fent elősorolt anyagok bármelyikével szegélyezzék a kerítéseket, sőt a már ily módon készített kerítésekről a tűzveszélyes anyagok folyó hó 31-ig eltávolítandók.

— **Külföldi képes levelező lapok** Több külföldi állam postája a címoldalán írásbeli közleménynek szánt helytel ellátott képes levelező lapok forgalomba hozatalát megengedte. Az ily fajta képes levelező lapok címoldala egy merőleges vonal által két egyenlő részre van osztva, melyek közül a baloldali részt a feladó írásbeli közleményekre felhasználhatja, a jobb oldali rész pedig a címadatokat, frankójegyeket és egyéb postai kezelésre vonatkozó megjegyzéseket alkalmazhatására szolgál. A közönséget tájékoztatás céljából értesítjük, hogy az ily fajta levelező lapok, ha a külföldről érkeznek, a közönség zaklatásának kiküldés végett akadálytalanul kézbesíthetnek fognak. Ilyenek feladásától ellenben a közönség egyelőre a saját érdekében tartózkodjék, mert az ily fajta levelező lapok használata sem a belső, sem a külföld egyes országaiban általánosságban még megengedve nincsen, s így a közönség ki teszi magát annak, hogy az ilyen képes levelező lapokat megportózzák.

Felelős szerkesztő:

MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és laptulajdonos:

FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

Sve pošiljke se tičuće zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, **Margitai Jožefa** urednika Csáktornya,

## Izdateljstvo:

knjižara **Fischel Filipova**, kam se predplate i obznane pošiljaju.

# MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znastveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedanokrat i to: vu svaku nedelju.

## Predplatna cena je:

Na celo leto . . . . 8 kor.  
Na pol leta . . . . 4 kor.  
Na četvert leta . . . 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fill

Obznane se poleg pogodbe i f.a.l računaju.

Službeni glasnik: «Csáktornyai takarékpénztár» «Muraközi takarékpénztár» «Csáktornya Vidéki takarékpénztár» i t. d.

## Dušno spoznanje.

Jeli ste mu čuli glas, kada ste zabludili, zval vas je opominal vas je, i ako ste ga poslušnuli, vas je na pravi put izpeljal i mogli ste do cilja doći. Oh, kak dober je to vaš čuvar! Tak je, kak osloboditelj na morju, gde putnik već vpeša, valovi ga već hoćeju progutnuti i evo med strašnom burrom najedenkrat sigurnu ruku čuti, koja ga oslobodi.

Putniki, koji po pustinji, ili po morju bludiju, smo mi. Kuliko i kulikokrat zabludimo vu pustinju grehov, već — već mislimo da nega pomoći zanas i evo ti najedenkrat glas, koj nas zove, kaže nam pravi put i ako ga poslušnemo, smo oslobodjeni. Taj glas koj nas zove, taj glas, koj nam pravi put kaže: je dušno spoznanje.

Putniki na morju smo mi; na morju greha. Jer ovaj grešan svet zgledi vun kak morje, valovi na njem je množina greha. Vabiju nas, proti stojimo, ali nazadnje nas skušavanje ipak zanese i već — već se vtaplamo vu grehu, kada nas zgrabi jedna sigurna ruka i oslobodjeni smo! Jeli ste čutili te ruke zahvalno poslušanje? Ta blagoslivna ruka vam je dušno spoznanje.

Oh pak naj reče, gdo, da je čovek ne za višešij cilj odredjeno stvorenje. Ona iskra, koja je tu vu našim srcdu zasadjena, koja vas opomina, koja nas vodi, ona nam dosta svedoči, da smo božji stvor.

Kuliko i kuliko ljudi je dušno spoznanje oslobodilo od propasti. Čovek, koj je sve zgubilo, blago i sreću, se poput, da nepoštenim putom opet nazad dobi blago, već — već većini greh i eto ti onoga dobrog opominjača, zbudil se je i opominja zabludjenoga, put mu kaže i oslobodjen je.

Ali žalostno je ipak, da njih ga vnoغو i vnoغو takvih, koji su vu času greha tuliko oslepleni i tuliko gluhi, da nepoznaju glas, koj njih na dobro zove. Kak slepi, leltiju vu ruke greha i vu njegovim morju se vtopiju. Jer samo od kraja čuliju se srećnim kad su već greh učinili, onaj znutrašnji opominjač je vezda već sudac postal i pred njegovim sudu nemreju vutji. Zgubljeni su, ili se streliju ili drugač skončaju.

Čitatelj moj! Vnogokrat si vu skušavanju, mnogokrat si blizu, da se ti duša vtopi vu greh, poslušaj onda na on znutrašnji glas, delaj onak, kak ti on reče i oslobodjen budeš!

Poslušaj svoje dušno spoznanje! Ono te opomina, ono te ravna, ono te vodi. Poslušaj, kak ti ono veli, poslušaj kak te ono vodi si sreten budeš.

L. R. J.

## Tabor vu Ažiji.

### Porth-Artura kapitulacija.

Iz Tokije telegrafiraju, da 8 januara zadnje porth-arturske suznike prek su predali Japancom. Vsih skup bilo je 878 oficirov i činovnikov, kak takaj 23 jezero 491 prostih soldatov. Poleg javljenja sanioske željezne ceste voditeljstvo nalog je dobilo, da neg prirediju za 20 jezer rusov iz Simonoseki vu Kure se za voziti mesto. Koji su teško betežni oni vu porth-arturskih soldackih špitalah ostanaju. Sve skup vu Japanski orsag odpelaju, kad berž priredjeno bude njihovoga zadržavanja mesto.

Na dalje. Iz Tokije takaj telegrafiju, da od porth-arturkoga šerega 878 njihov oficirov 441 svoju pošenu reč dali jesu, da nebudu više delnici vu boju proti japancom. Radi toga poljeg kapitulacije njenoga odredjenja, dopustili su njim, da se slobodno povrneju nazat vu svoju domovinu. 292 oficirski slugi budu išli žunjimi. Tok, Smirnov, i Gorbatovski generali, kak takaj Virman mornarski voditelj za spametneše držali jesu vu japanski orsag idli vu sušanstvo. Stössel general ovoga meseca 12 dneva iz Dalnija je vu svoju domovinu odputoval.

## Kaj je novoga!

— *Prosimo naše poštuvane predplatnike, naj nam vu novim tertalju predplatne zaostatke čim predi pošleju i predplate ponoviju.*

### Samoubojstvo.

Fater Ferencz segedinski finanski aufseher se jako bil razzalostil zbog jedne leppe ženske. Da svoju tugu pozabi, med veselimi svojimi pajdaši poleg mužke pred dvěmi dnevi prije toga vu jednoj oštariju do polnoči se zabavlal. Poslie polnoči bez svake reči tam ostavi svoje pajdaše i vu finansko kasarnu se od pašči Vu kasarni samo jeden mladi financ poimenu Bernát Mihaly bil je doma. Fater iz zapovednim glasom veli k mladomu financu:

— Sedni si doli piši kaj bum ti diktiral. Spiši spričanoga lista k mojoj dragoj materi i k onoj koju ljubil jesam. — Bernad ni ga hotel poslušnotti, nego nato Fater doli pograbi svoju pušku i srditostjum za kriči:

— Jasam tvoj predpostavljeni. — Zapovedam ti, da piši. Ako nečiniš razkolim ti glavu. — Bernad bojeći se od toga, da aufseher bude spunil svoje obećanje, kre stola si sedne i smrtnoga znoja znojeći, piše

liste tak, kak je aufseher njemu diktiral.

— Sad si legni doli na — postelju i ne vidi ne čuj nikaj, veli njemu Fater. Mladi financ ga bil poslušnott, na što Fater takaj se na postelju legne i svoju pušku vu glavu vupre. Puška se sproži, nego nije bila nabita. Fater skoči gori, svoju pušku obračujući ober prestrašenoga financa njegove glave i zapove njemu. — Daj sim jeden nabitek. Mladi financ ni mu hotel dati.

— Ako mi nedaš odmah jedno kuglu, razkolim ti glavu, veli njemu opet aufseher groze i se.

— Nije znal kaj bi učinil Bernat preda njemu potrebuvanog nabitka i zatim iz zvan sebnim položaju gleda, kaj se bude pripetilo. Fater iz doblenim nabitkom, nabije si svoju pušku na sloni se na postelju i cev od puske si k svojim sluham stisne. Vu sledećem trenutku puška pukne i zaljubljenoga aufsehera njegovu bolestno srce, nije bolelo njega više. Poslie od puske strelbenoga glasa na smrt smučeni mladi financ je malo ksebi bil došel i tak kak je bil, bezoprave odbežal je na redarstvo.

### Pravde konec.

Barsony Lajos vre od više ljet nadnotariuš bil je Šarkad varašu Inteligentnoga, marljivoga občinskoga činovnika svaki je ljubil. Ravno zato iz občinitim sućutom bili jesu prama njemu, kad je glas bil nastal, da po nekuliko ljetnim blaženim zakonskim stališu ga njegova tuvarušica Korom Margit ostavila i sobom odnesla šest ljetošnu njegovu čerku takaj, koja nadnotariušu zornica, lubleno drago dete bilo je. Suprug badava se molil, grozil, žena nise povrnula nazat, od toga pako nit čuti nije hotela, da bi se razlučila od svojega deteta. Barsony vu ovem nesrećnem položaju, samo ovo jedno ufanje imal je, da po izpitnoj pravdi zakon njemu od sudil bude dete. Vu ovim ufanju se medjutim bil vkanił. Njegov fiskal ga ove dneve bil pohodil i priobčil mu je sada, koj dete je materi bil odsudil. Nadnotariuš čisto pobil je ov nećakani hiobski glas. Zahvalil je svojemu fiskalu za njegov trud, ostavi kancelariju i na svojem stanu vu glavu strelj sebe. Na strelbeni glas domaćina skup dobeži, nego onda je već zadnjikrat zdehnut vnoغو trpeći nesrećen človek.

### Nemška cesarica vu pogibelji.

Nemški cesarici — kak iz Berlina javiju, ove dane ozbiljna nesreća se njoj grozila zbog jednoga nespretnoga kućiša. Cesarica najpre po Potsdammer strassen učinila je nakočiji svoju navadnu šetnju, kad se ravno onud vozil jedan Schmit Lajos zvani kućiš, koj proti redarskoj prepovedi iz svojimi koli silnim načinom hotel je preko redarskoga kordona prejt. Onuda hodeći ljudi

hoteli su ga zadržati, nego on nije dopustil, nego iz divnom kletvom jednako ide prama cesarice njenoj kočiji. Da se nisu skup tresuli, samo tak se bilo uspjelo, da više redarov prijeli i zdržali su Schmitha njegove konje. Kućiša su onda prijeli. Na redarstvu su onda bili ustanovili, da Schmith zbog ovoj spodobnoj nespretnosti, je već više-krat bil odsudjeni.

#### Zaruki.

Loparits R. Jozset drávaszentmihálske orsačke pučke škole navučitelj zaručil si je Csemez Jolánka gospodičinu iz Györszentmártona.

#### Veliki oženj vu Drávacsányu.

Na mladoga ljeta dan ob dvanajstoj poldašnoj vuri ognjena larma izbučila je Drávacsány občine mirne stanovnike. Velika strahovitost nastala je, ar je strašen viher ljesnil. Korpar Mihály drávacsányškoga stanovnika škeden se je vužgal i vu velikem vetru na brzoma razširil se je oženj po celim selu. Od gasenja nit spomenka ni bilo. Celo selo je vu ognju stalo. Dvanajst gospodarov med njimi občinski notariuš takarpele su najvećšega kvara, kaj tim bolje žalostne čini, ar tak već nikaj nije bilo asekulirano. Svega ovoga vrednost od 24 jezer korun včini. Svega ovoga strašno velikoga kvara je jedna jabuka včimila. Najmre Korpar Mihály deset ljetošnji Ferenc zvanisnek je jedno jabuku bil vkral od svoje matere, i zbog toga ga malo poguštigala bila, nato dčete van odbeži vu škeden i nije ufalo nazat dojtj vu hižu. Kak nam je poznato mrzlo je bilo, šibice vužge vu škednju, pri kojih si je ruke greli nakanil. Šibice su ga na ruki zežgale bile, na što dčete šibice med seno hiti. Krma se taki bila vužgala, ostalo drugo pako je veter dokončal.

#### Pozebleno dčete.

Drávacsányškomu velikomu ognju, človeče življenje je takaj postalo aldovom. Najmre Dolar Martina drávacsányškoga stanovnika 6 ljetošno dčete kad je pri Korpar Mihályu oženj bil nastal i vidi da se oženj silno razširjava na tuliko se prestrašilo da je odbežalo van iz sela prama Drávamagjarodu i večer se takaj ni navrnulo dimo. Drugi dan vjutro poljeg Drávamagjarodu na polju pozebleno našli jesu siromaško dčete.

#### Osveta.

Iz Alsólendave pišeju, da Perčić Jozsef czupijški stanovnik već od davna tim tužil je občinskoga kanasa po imenu Horváth Ferencza, da navek krade i zbog toga je i takaj na občinske hiže pred birova morat bil dojtj minućeg meseca 26 dneva, gde med porećenjem Perčić je Horvátha plusnul. — Sad Horváth dimo izde i da si osvetu nad Perčićom spuni vzeme k sebi jednoga noža s kojim išče njega. Najde njega pred hižom gde pita ga zakaj je plusnul njega, kad mu ni hotel odgovora dati, Perčića iz kuhinjskim nožom tak vu njegovo ledje vpiči, da je težko ranjeni postal i mozbit mu taka i smrt zavda, ako blizo slojeći ljudi Perčiću na pomoć ne priskoćuju.

#### Prehićeni čug.

Iz Fiume javiju, da od nekuliko danov strahoviti veter (bora) med Fiumom i Szent Petrom jednoga teretnoga vlaka s dvanajstim koli je prehitil. Lokomotiva voditelj je težko i dva drugi menje su postali ranjeni.

#### Zgoreti grofovski kaštelj.

Iz Kašša varaša pišeju, da ove dane Abauj-Torna varmedjiji vu Alsó-kemence občini ležeći i Forgács Sándora grafice kaštelj sa sevsem k njemu spadajućeno stanjem skupa zevsema je zgorel.

#### Zazidane ženske.

Nemirović Dančenko za ono vreme kad se na bojuom polju bil zrdžaval, to je bil opazil da iz onih kinaizkih selah kud je bil hodil, ženske i devojke su nekam izniknule. Na ovo pitanje, da jeli vu Mandzuriji nema zračšenoga ženskoga spola, iz vkeše strani kinezi su taj odgovor bili dali, da je ženski spol vu varaše bil pobegol. Kesknije medjutim zeznal je Nemirović Dančenko, da to nije istina, jerbo žene i devojke nisu vu varaše pobegle, nego otci i suprogi zazidali su nje. Od ovoga nenadnoga dela medjutim sledeća pripoveda. Kad se jedno jutro do pol pozebeni od zime, vu jednom kinaiskim selu zbudil jesam, nekakvo čudnovito klonkanje čul sem, koje iz steno videlo se glasil. Kaj to more biti? Vu hiži nema spiritalistov, dobro čuvani duhi osim toga nisu se navadni po belim dnevu p javiti. Poslušam i tak se mi je čulo da ženski glasi moraju biti. Kad sam hižnoga gospodara nater bil pozval i od čudnih glasov raztolnaćenje sam bil zahteval iz prvine se malo bil pomenušal i ni mi hotel povedati istinu. Napokon medjutim je valoval da svoju ženu i svoje kćeri je zazidal. Mi navadno taki potrebuvali jesmo, da nek oslobodiju nesrećne. Kad su naši zelji za dosta bil včimili, videli smo, da poleg glavne stene, poprilički do tri stopah dalečine, jedna druga stena biva. Vu ovoj vuskoj i kmićnoj zaporki, ni menje neg četiri ženskoga spola osobe bile su nutri. Naš hižni gospodar je onda bil valoval, da kinezi, kad su se rusi i japanci knam bili približavali, na vse strani na spodobni način skrivaju svoje ženske.

#### Glad vu Biharvármedjiji.

Biharvármedjije iz Belényes zvanoga kotara taj strašen glas dohadja, da vu tamošnjih selah je glad nastal. Presiljeni od glada čisto prepadjeni ljudi kod velike sudčije ureda stojeći na pomilovanje čekaju. Kod tjednoga sejma prigodom celi čopori navadni se jesu tamo skup zili, koji sa dvojnim glasom prosiju za dar. Još je strašneše ovo, da od glada povsema oslabljeni ljudi jeden za drugim po vulici doli kapleju i stakovemi su već puni belényeiški špitali. Da kam dope ovo stanje sred zime, ali prama protuletju, to nije za razmeti. Vu takovem položaju bivajuće ljudi, potrebno bilo bi, da bi se vlada pobrinila za nje.

#### Zgoreta ženska.

Sa strahovitim smrtjom preminula je ove dane vjutro vu Debrecinu jednoga siromaškoga človeka žena. Nesrećna žena vu pivnici, gori si je legla na jeden dosta veliki kup stame i ovo je na se vužgala. Ova ista po imenu Gutmanica koja za sobum osem sirotah dece ostavila je, medju njimi najmlajše se jako plakalo bilo za svoju mater. Na plač su susedi takaj pazlivi postali i počeli su iskati izniknutu ženu. Na doli su išli i vu pivnicu takaj, gde su strašno vidjenje bili opazili. Na jednim iz goretim slamatim kupu najmre na vuglen zgoreto mrtvo telo našli jesu, vu kojem su na Gutmanicu spoznali bili. Na nesrećnoj ženi već prije pred nekulikimi dani su zmešanje pameti spazili, nego buduć nikomu nije bila

pogibeljna, su nju bez svake pazljivosti ostavili tak je mogla zvršiti svoje skončano delo.

#### Osobita sreća.

Jeden Hort Mikša zvanij nevjorski postarski činovnik sa čudnovitim načinom iskal je i našel je svoju sreću Kroz više ljet najmre to mu je doslo na pamet, da je svake fele malo vredno dugovanje spokupil, vu tom ufanju, da vu nekojem napokon ipak blago našel bude. Ova bedastoća ga čisto na nikaj bita spravila ravno, nego da takova trdo glavna izdržanost, negda srećnoga ipak včini človeka, ovo se sad posvedočilo. Vu ovih danah najmre je za šestnajst korun kupil jednoga staroga kofera. Preiskal je njega takaj, kak ostala druga malo vredna dugovanja i 150 jezer korun vredno oblegatoriu našel je vu njem. Verovnik koj bi ove peneze zase potrebuvali juša bil imel je vumerl i to bez odvetka dužniki na sprol vu življenju jesu i sposobni su platiti — nikakve prečke dakle nema da Hort Mikša poleg svoje bedaste pameti za najkraće vreme zaista bogat človek postane.

#### Nesrećni kalauz.

Kövér János temešvarski kalauz, kak iz Temešvara javiju, med Orovica i Jasseno kolodvorov kak je iz jednih kol vu druge hotel stupiti, dole je opal iz idućega vlaka i smrtne rane je trpel. Na vlakom nit nisu spazili Kövera nesreću i samo esknije, jeden lokomotiva voditelj našel je na pol mrtvoga človeka, kojega onda odpelal je vu temešvarski špital.

#### Tolvaja je prijel.

Od više tjednov istinsko tolvajstvo činiju vu glavnim gradu Budimpeštu po glasoviteših vulicah razbojnik, koji po belim dnevu gospojama iz ruk van vzevemu bugjelara i vu velikom prometu iz lehkim načinom si skrijeju. Jednoga takvoga razbojnika prijel je ove dane Drahenhorst Frigyes oberšter na kerepeš uta vuglu ravno kad je od njegove gospoje van vzel njenoga bugjelara i odbežal je žujim. Oberšter se za njim popašči i spjesi se njemu vloviti njega. Odegnali su ga na redarstvo, gde pervič za Szabó Sándora je imenuval sebe, esknije medjutim, kad su bili pokazali njemu vu črni knjigi čuvano njegovo fotografiju, pokornu, valuvaše, da Kaulman David već višeakra kaštigani tat je njegovo pravo ime. Zadržasu ga.

#### Kohl Medard biskup pri papi.

Dr. Kohl Medard posvećenoga biskupa, koj je sa dr. Nemes Antal budavarijskim opat plebanuša sprevadjeni vu Rim odputoval, da Vaszary Kološ hiboroš herceg primaša njegove sreće željnosti prigodom, novoga ljeta, kod papinskoga tronuša doprinese decembra 27. dneva primil je X. Pius papa. Kohl biskup sa Nemeš opatum odpelal se je vu Vatikan, gde papa poljeg navadne ceremonije svečeno primil je herceg primaša poslenka. Biskup kad je primaša pokoravanje i njegove sreće željnosti bil iz ustil načinil je glede cirkve svoje relacije. Papa je jako zahvalen bil. Za hercegprimaša pazljivost, vruč se zanimat primaša od njegovoga položaja i nazat njemu takaj sva dobra želeći, svojega blagoslova poslal je Magjarskoga orsaga svete matere cirkve njenomu vladaru. Zatin, od katolićanske Magjarskoga orsaga cirkve položajov se spominal sa biskupom, od kojih je temeljito bil

informiran i prama kojih iz najvešom ljubavju skrb nosi; na zadnje pako svojega blagoslova poslal je magjarom. Poslje dokončanja audiencije, papa, biskupa sprovoditelja dr. Nemeš Antal opatplebanusa je primil na audienciju, skopim se takaj najsrcešeše bil spominal. Pozornost njegova još na budimvarskih farnikov njihovoga položaja se takaj bila razprestrela i dađe dopušćenje opatu, da domom došastja prigodom papinskoga blagoslova more podeljivati svojim farnikom. Kohl Medard biskup sa svojim sprovoditeljom poslie audiencije pri Mery del Val državnim tajniku načinil je svoj naklon, pri kojem takodjer, iz jako srdačnim primitjem delnici oili jesu.

### Zgubljeno.

Od Csáktornya, do Alsó-lendave je zgubljeni jeden črni koffer. Vu njem je bila hivalnica, 1 rubača 1 skalulja 1 rubec i 1 knjiga. Gdo je našel, prosimo ga naj k našega lista uredu donese i tam bude nagradu dobil.

### Zbiranje ablegatov.

Vu čakovečkim kotaru obedva kandidati gosp. dr. Wlassics Gyula i Terbócz Istvan i njihovi korteši hodiju po selah votume priskrbiljavat. Do vezda nije moći znati, kak šteri stoji. Svaki sebe drži za jakšega. Terbócz Istvan je prošlu sredu držal govor vu čakovečkoj velikoj sali, gde je osobito iz gornjeg Medjimurja i iz prilocke okolice vnoغو zbirao nazočnih bilo.

Vu letinjskim zbirnim kotaru se za vezdašnjega ablegata (Szüllő Géza) kortesuje. Vu lendavskim je pak još sve tiho.

### Nekaj za kratek čas.

Plemeniti gospon Major Ádám vicekomuš, gazda više jezero mekot, na kojih nije nikaj duga bilo, je zaradi svoje vadasije glasoviti bil, ali jošce bolje zaradi svojih lovnih dogodjajov, koje tu i tam vu veselah družtvah prelepo zcitrano znal povedati.

Jedenput, tak vu jesen, na svojim imetku je napravil vadasiju. Družtvo jagerov — mržki i zene skupa — je k njegovu hiži bilo pozvano.

Stari huszár János je mrgotal, ali nafletnoma je popustil mrgotanje, jer jednoga vnoغو nevernoga kaputa našitoga s žnoram i je dobil od velemožnoga gospona.

— Pak onda velemožni gospone, zaisto bude moj ov cifrasi kaput? — je znatiželjil János.

— Kaj pak nego vaš!

— Pak s čim sam si zaslužil toga cifrastoga kaputa? Pak vu njim budem dvoril gospodu jagera i gospe?

— Je, je János, nego zapamtite si, da ako budem ja govoril, pak se kvam obrnem s ovim pitanjem: Kaj nē János? — onda vi rečite nato: Jest velemožni gospon! Ako se budete dobro oponašala, onda zaisto vaš ostane ov kaput!

Došel je den vadasije. Vesela gospoda i gospe su sedele pri stolu vicekomuša, gde u vnovim kaputu dvoril János. Med hranom je se počele pripovesti od jedne i druge vonje, jeden i drugi su pripovedali svoje svone dogodjaje. Jeden i drugi se je skazoval svojim dogodjajom, ali najbolje pako hižni gazda, koj posle svake svoje pripovesti se glasil husaru:

— Kaj neje tak bilo János?

— Je, velemožni gospon, ruku njim kušuje!

I sledili su dogodjaji a teklo je vino. Stari gospon je tak jako zašel nutri v dogodjaje, da je celo družtvo samo njega poslušalo. Osobito žene, koje su i svoje dihanje zamučale, samo da neji koju reč zamudile. Pak kad je već na staru vinu došel red, hižni gazda gizdavo veli:

— Ali to sve skupa nikaj nije ktmom kaj ve nazadnje kanim pripovedati.

Svi skupa su si vusta pozabili zaprti od velike pazljivosti, kad je stari gospon počel pripovedati svoga najkrasnešega dogodjaja

Govori stari, govori . . . Poslušaju ga gosti, poslušaju . . . Vu veliki tihini samo najedenput zaružiju jeden kup taojerov. Tam se oledne svaki, pak evo, János husar si slači kaputa.

V pripovedanju zmešani gazda hudovoljno zakrikne na njega:

— Pak Vi, stari osel, kaj delate?

— Velemožni gospon — veli husar — ja si pak tak mislim, bolje, da nazaj dam kaputa, ka da bi još i nato moral recti: jest!

Ide Marko po seli i zide se s krčmarom Štefom, ki je pred svojom krčmom sedel i pušil, kak tursi paša.

— No Štef, kak si kaj? — zapita ga Marko.

— Ah tak, drugač sam zdrav, samo oči nisu mi dobre. — veli Štef.

— Oči? — zapita Marko — kak bi to bilo, im dovezda nisam čul, kaj bi se ti tužil na tvoje oči!

— Kaj pak su mi hude, kad sam od tebe već dva tjedne niti jednoga prebitoga fillera ni videl

Naš kralj ki se na koncu oktobra pri nas državal, je v najbolšem zdravju i čuda je vadasil v Gödöllő. Zadnji pondeljek je na fazane vadasil. Njegvo veličanstvo je jako dobre volje bil, i s jageri se višekrat spomenkal. Najedenput samo zapita jednoga gonjača.

Kak se zoveš?

— Kiraly Andraš, veličanstvo! — veli on sebe po soldačkom haptak držajuč.

— Jeli si bill soldat?

— Jest, veličanstvo.

— Kak se ti zoveš? — pita dalje po leg onoga stoječega gonjača.

— Kaiser Janos, veličanstvo.

— No — veli kralj dalje, — pak onda naj reče nešči, da ovd i samo je len kralj vadasil.

Mor mo znati, da Kaiser to je nemška reč i tnliko znači, da cesar. Kralj je dakle s jednim kralojm i s jednim cesarum vadasil.

## Z A B A V A .

### Žitno zrno.

Spisal: Grof Tolstoj Leo.

Deca su vu jednoj pečini našli jednu okruglu stvar, koja je tak velika bila kak jedno kokošino jajce, i na sredinu je prek imajo, vuzki žleb, kak na žitnom zrni. Jeden človek, koj je ravno onut išel je kupil od dece, nesel je vu varaš, i kaktj redu stvar je prodal caru.

Car je skup pozval mudrace celoga orsaga i zapovedal je, naj ustanoviju kaj je ta stvar ili je jajce ili žitno zrno. Mudroznanci su premišljavali i ziskavali, ali su ne mogli odgovor dati.

Okrugla stvar je na polišću oblaka bila. Jedna kokoš je ta doletela i jednu luknju j napravila na njim sa kljunom. Sada su vidli svi, da je zrno, pak i mudraci su izrekli, da je hržno zrno.

I car se je čudil nad tem jako i zapovedal je mudracom, da naj zavvediju, gde raste takovo žito.

Mudraci su vnoغو si premišljavali zvanoga, gledali su vu kojgah — ali nisu našli nikaj. Došli su k caru i rekli su mu:

— Neznamo ti odgovor dati. Vu naših knjigah nega nikaj od toga; treba nam je opitati jednoga muža, morebiti je čul od svojih roditeljah, gde raste takva hrž.

Car je zapovedal, da jednoga staroga muža dopelaju k njemu.

Dopeljali su k njemu jednoga beč brađe staroga človeka. Zube već nije im samo težko je išel bergljah.

Car mu je pokazal hržno zrno. Ali starec je već komaj videl, napol je videl, napol pak ga je opetal.

— Jeli bi znal povedati stari, gde raste takova hrž? pital je car. Morti si ti sejal takvo žito?

Stari je napol i gluhi bil pak je sam težko mogel čuti i razmeti govora — i je odgovoril:

Na moji zemlji sem nigdar ne takvo žito, niti nisam žnel, niti nisam pil ovo je navek malo drobnog zrna bilo Pitajte mojega otca, morti on zna povedati gde je zraslo takovo žito.

Car je zapovedal, da staroga otca dopelaju.

Našli su ga i dopelali su ga pred cara. Car mu je pokazal veliko hrženo seme. Starca oči su još dobre bile i pazljivo je pregledal žitno zrno. Car je pital od njega:

— Nebi znal povedati, gde je zraslo takovo hrženo zrno. Morti si sam sejal takvo žito ili su vu življenju si već kupil takvo?

Starec akoprem je težko čul, ipak nije bil tak gluhi, kak sin.

— No! rekel je starec, na mojoj zemlji sam nigdar ne sejal takvo žito, niti nisam žnel niti nesam kupil, jer vu mojem vremenu su još ne hasnuvali peneze. Svaki je iz svojega kruha živel, kojega je vu potrebnim vremenu razdelil si sa drugim. Gde je zraslo takovo žito to neznam. Naše žito je vekš i bolše bilo, kak vezdašnje, ali takvo žitno zrno sam još ne videl. Ali sam čul od otca mojega, da je vu njegovim vremenu žito vnoغو bolje zraslo, vekše i bolše je bilo Pitajte mojega starca!

Car je poslal po staroga otca.

I najšli su najstarešega i peljali su ga k caru.

Lehko, bez bergljah je došel starec, oči su mu čiste bile i glas mu je zvonil.

Car je pokazal staromu otcu žitno zrno. Starec ga je pregledal iz svake strani.

— Zdavnja je već, kaj sam tak veliko žitno zrno videl — rekel je starec.

Starec je odgrizel iz njega jeden komadič i rekel je:

— Je ravno ono je.

— Reči mi starec gde i gda je rodilo takovo žito. Morti si ti sam žnel takvo na tvojoj zemlji, ili si morti kupil takvo? pital je car.

Starec je sledeće odgovoril:

— Vu mojem vreauu je svigdi ro-  
dilo takovo žito i samo takvim smo se  
hranili.

— Rad bi znal, stavec, jeli si ti sam  
sejal takvo žito i žnjel. ili si kupil?

Stavec se je nasmelal.

— Vu mojem vreauu je ne poznal  
nigdo onoga greha, da žito kupi ili proda,  
od penezab neznamo nikaj, svaki je imai  
dosta kruha.

— Gde si žnjel stavec takvo žito, gde  
ti je bila zemlja?

— Moja zemlja je bila zemlja Boga.  
Gde sam oral, ono je moja zemlja bila. Jer  
slobodna je bila zemlja sve povsud, zemlja  
nagovila osvojena nikomu i nigde. Samo  
užo je bilo čovečeje.

— Na dve pitanje mi odgovori još!  
zakričal je car. Najprvić kak je moguće, da  
je pnda takovo žito raslo i sada ne. Dru-  
goć, kak je moguće, to da ti sin na jednoj,  
a vnu na dvema bergljah hodi, a ti pak  
bez svakog truda dojdeš k meni. Oči  
dobre, zubi su ti celi i glas ti zvoni.

Kak je moguće to stari otec?  
— To je zato tak, da ljudi već neži  
viji po svojim deli i jalni su na suseda si.  
Prije su ne tak živelu ljudi i pobožni su  
bili. Jer svaki je imel svoje, zato je ne  
k... za ljudskom.

Dobra pipa.

Jako ju ljubil pipe stric Andraš i je i  
na... da k tomu ima razuma. Jenkrat je  
jednu stelenu kravu dal za jednu pipu, od  
koju je to svedočil gazda, da je izvrsna. Ali  
pipa je ně dobro služila...

Na pipinsol je vun del sliku od pro-  
davca i podpisal: dobra pipe!

Črez dva tjedna jedna je slika tam vi-  
sela i podpis; i pipa i krava ie prvešomu  
gazdi nazad došla.

Poste restante.

Jeden pjevač je vu Köln varaš došel  
odmah je na poštu išel i pita jeli nema  
lista?

— Poste restante? — pita ga činovnik.  
— Ně — odgovora pjevač, ki je tež-  
ko škole zvršaval — katolički.

Odgovorni urednik:

MARGITAI JOZSEF

Gabona árak. — Ulena žitka.

1 m.-mázsa.	1 m.-cent.	kor. fill.
Buza	Pšenica	18.00—
Zab	Zob	14.00—
Rozs	Hrž	13.00—
Kukoricza uj	Kuruza nova	14.00—
kendermag	konopljeno seme	24.00—
Árpa	Ječmen	14.00—
Fehér bab uj	Gráh beli	21.00—
Sárga » »	» žuti	16.00—
Vegyes » »	» zmešan	15.00—
Lenmag	Len	16.00—
Bükköny	Gráhorka	16.00—
Tökmag	Košćice	20.00—

## Hasnovito za povanje živinah!

Iz apoteke Luttenberške (Lottmerk) već čez ljeta je moći dobiti  
izvrstne živinske prahе za konje, krave i svinje. Toga praha vu  
obrok i hranu moramo zmešati. Živine budu vnoo zdraveše,  
tusteše i jakše od njega. Živina se i lahko prehladiju. Vu tako-  
vim slučajju 1/4 ili 1/2 pakleca praha zmešamo vu obrok. Cena ovih  
prahov je, gledeć na njihovu dobrotu jako fal. Pakleci imaju pol kile i  
jeden paklec za konje ili rog-tu marvu samo 60 fillerov košta. Jeden  
paklec za svinje samo 50 fillerov košta. Ako 4 paklece prištelate, onda  
je 20 fillerov treba deti keoj za poštu. Moći je dobiti pri

SCHWARCZ I. apotekararu i pri RABENSTEIN I. štacunararu vu  
840 7—10 LUTTENBERGU.



## Hirdetések felvételnek

## e lap kiadóhivatalában.



### Kereskedők, Kereskedő segédek, Kis-kereskedők,

kik ügyes-bajos dolgaikban,  
u. m.: adó, tőzsde, itel-  
mérés, hadmentesség, vitel-  
díjak, illetékek, díjszabá-  
sokban tanács nélkül saját  
tájékozottságukra vannak  
utalva, saját érdekükben  
rendeljék meg a Magyar  
Kereskedők Zsebnaptár-  
rát 1905. évre. Ara 2 ko-  
rona (bélyegben is beküld-  
hető.) Tartalmazza az al-  
kalmazottakra vonatkozó  
törvényeket és értelmes  
magyarázatokkal felsorolja  
a kereskedőket érdeklő ősz-  
szes törvényeket és hasz-  
nos tudnivalókat. — Czim:  
Nagy Sándor nyomda-  
igazgató Pécs.



Dunántuli Közművelődési Egyesület

## SORSJEGYEI

1284 nyeremény értéke

## 60.000 kor.

857 2—8

1 főnyeremény 30.000 korona érték.

2 főnyeremény 10.000 korona érték.

1 drb. ára 1 kor.

11 drb. ára 10 kor.

Huzás 1905. márczius hó 11-én

Kapható mindenütt és a Cultur-egylet irodájában, Rökk Szilárd-u. 2.

Vidékre viszonteladók kerestetnek.



**Arverési hirdetmény.**

A perlaki kir. bíróság, mint tkvihatóság közhírré teszi, hogy Eisler Károly muravidi lakosnak, Fisch Teréz férj. Kulip Dávidné, Fisch Mór, Fisch Gyula, Fisch Rozália férj. Lipsicz Samuné keszthelyi és Fisch Jozefa férj. Schreiber Hermanné sunyai lakosok elleni végrehajtási ügyében 131 kor. 40 fill. tőke, ennek 1904. évi június hó 17. napjától járó 5% kamatai 68 kor. 15 fill., eddigi 35 kor. 15 fill. árverési kérvényi költség behajtása végett a nagykanizsai kir. törvényszék a perlaki kir. bíróság területén fekvő következő ingatlanok és pedig, a muravidi 2145 sztkvben foglalt 1883 hrsz. szántó 11 kor., a muravidi 2146 sztkvben foglalt 37/a hrsz. kert a beltelekben 72 kor., a katori 2032 sztkvben foglalt 5074/a hrsz. rét 27 kor., a szt.-máriai 2502 sztkvben foglalt 926 hrsz. kert és szántó 144 kor., a szt.-máriai 1989 sztkvben foglalt 921 hrsz. kert és szántó 203 kor., a szt.-máriai 1989 sztkvben foglalt 920/b hrsz. kert és szántó 169 kor., a szt.-máriai 1989 sztkvben foglalt 916 hrsz. kert és szántó 144 kor., a szt.-máriai 1989 sztkvben foglalt 920/a hrsz. kert és szántó 169 kor., a szt.-máriai 1989 sztkvben foglalt 811 hrsz. kert és szántó 15 kor., a szt.-máriai 1989 sztkvben foglalt 1066 hrsz. kert és szántó 39 kor., a szt.-máriai 1989 sztkvben foglalt 1785/a hrsz. kert és szántó 10 kor., a szt.-máriai 1395 sztkvben foglalt 658/b hrsz. szántó és kaszáló, a szt.-máriai 1395 sztkvben foglalt 1873/a hrsz. kaszáló, a szt.-máriai 1395 sztkvben foglalt 2979/a hrsz. szántó, a szt.-máriai 1395 sztkvben foglalt 3134/a hrsz. szántó, a szt.-máriai 1396 sztkvben foglalt 1412/b hrsz. szántó és a szt.-máriai 1392 sztkvben foglalt 2588/a hrsz. rét együttesen 337 kor. kikiáltási árban, mint becsárban az 1905. évi február hó 6-án d. e. 10 órakor Muravid közsegházánál, ugyanaznap d. u. 3 órakor Kotor közsegházánál és 1905. évi február hó 7-én d. e. 10 órakor Szt.-Mária közsegházánál dr. Hochsädter Sándor ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó árverésen eladatni fog.

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt a fenti kikiáltási ár 10%-át bántalpenz fejében letenni kötelesek. 866

A kir. bíróság, mint tkvi hatóság. Perlak, 1904. november hó 24-én.

**Arverési hirdetmény.**

A csáktornyai kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Csáktornya vidéki takarékpénztár végrehajlatának, Czvetkovics Mária és férje Medlobi Vincez ügy Czvetkovics Terézia férj. Gyurón Antalné kerékhegyi lakosok elleni végrehajtási ügyében a kielégítési árverés 57 kor. 67 fill. tőke, ennek és pedig 33 kor. után 1902. évi május 21-től járó 6%: 24 kor. 67 fill. után 1903. évi szeptember 28-tól járó 5% kamatai 14 kor. 40 fill. per, 10 kor. 80 fill. végrh. kérelmi költség, 238 kor. 36 fill. tőke, ennek és pedig 147 kor. után 1902. évi december 11-től 6%, 90 kor. 36 fill. után 1903. évi szeptember 28-tól járó 5% kamatai, 32 kor. 10 fill. per. 16 kor. 90 fill. végrehajtási kérelmi, 16 kor. 60 fill. jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett a végrh. t. 134 és 146 § értelmében elrendeltetvén a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai

kir. járásbíróóság területén levő édeskúti 153 tk. 257 hrsz. a 620 □-öl területű rét 120 kor. becsértékben a végr. t. 156 § értelmében egészben

1905. évi február hó 3-án délután 3 órakor az édeskúti közsegházánál Dr. Hajós Ferencz ügyvéd, vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen eladatni fog. Kikiáltási ár a fentebb kitelt b. csár.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben, vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni és pedig 18 kor. 40 fill., 12 kor., és 39 kor. 60 fill.

Ezen hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt a csáktornyai kir. bíróság tkvi osztályánál és az édeskúti közsegházájánál megtekinthetők. 864

A kir. bíróság, mint tkvi hatóság. Kell Csáktornyan, 1904. nov. 25.

**Árverési hirdetmény.**

Atulított bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaki kir. járásbíróóság 1904 évi Sp. 636/3 számú végzése következtében Grész Alajos perlaki ügyvéd által képviselt özv. Kraschovecz Ignáczné javára, Czeravec Imre ellen 528 korona s jár. erejéig 1904. évi december hó 3-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 1720 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: 1 ló, szarvasmarhák és 1 kukorica kas nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a perlaki kir. járásbíróóság 1904. évi V 380/2 számú végzése folytán 528 kor. tőkekövetelés, ennek 1903. évi február hó 14. napjától járó 8% és eddig már megállapított költségek erejéig, Novákovceyén alperes lakásán leendő megartására

1905. évi január hó 23. napjának délutáni 3 óra határidőül kitűztetik, és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX t.-cz. 120 § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kell Perlakon, 1905. évi január hó 4. napján. 865

**„Milleniumtelep“ Nagyösz.**



Legolcsóbb árak!

Legolcsóbb árak!

Szép és tartós szőlője

csak annak lesz, a ki ingyen kéri a Magyarország legnagyobb szőlőiskolájának árjegyzékét, amely szőlőiskola állami segélyvel és állami felügyelet alatt létesült.

829 11—20

**Schicht-szappan**

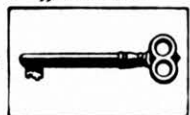
„szarvas“

vagy

„kulcs“



jeggyel  
legjobb, legkiadósabb s ennél fogva  
legolcsóbb szappan. — Minden  
kárca alkatrészeiktől mentes.



**Mindenütt kapható!**

!!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a Schicht névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!!

700 25—36

**Fuchsöl**

méregmentes szer **rovar, patkány és egér** kiirtására. Csáktornyan kapható:

834 8—12

**TODOR R. UTÓDÁNÁL** cézegtul. Kraschovetz József.

## Ki szereti

a gyöngéd, tiszta arcot, a puha sima arcbőrt és üde rózsás arczsint?

Az mossza magát naponta a híres, orvosi-lag jónak talált

Bergmann-féle  
LILIOMTEJSZAPPANNAL

(Védjegy: 2 bányász.)

Bergmann & Co. Dresden és Teschen a/E. gyárából.

Kapható Csáktornyan Stráhia Testvérek fűszerkereskedésében.

Darabja 80 fillér.

821 12-30

## Szélhajtó és fájdalomcsillapító hódanycsöppök

étvágygerjesztő és az emésztést előmozdító hájszer.

833 8-24

Egy üveg ára 1 korona.

2 üvegnél kevesebb (2 kor. 50 fill. utánvétel) postán nem küldetik. Kapható:

Bittner Gyula gyógyszerárban  
Gloggnitz (Alsó-Ausztria.)

## Legolcsóbb és legjobb szőlőoltványok.

Kitűnő forradás!

Kitűnő forradás!



Kitűnő forradás!

Kitűnő forradás!

Riparia portalison Rizling, Furmint, Rakszőlő, Kövidinka, Szlankamenka, Burgundi, Kadarka, Muskotájok, chassalák 851 5-5 stb. stb. fajokból.

RENARD JÁNOS-nál, Nagyösz (Torontálmegye).  
Árjegyzék ingyen.



Védjegy: „Horgony”.

## A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult hájszer, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalom-csillapító szernek bizonyult köszvénynél, osztnál és meghűléseknél bedorzsolesképpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosaak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cég-jegyzettel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Torók József gyógyszerésznél, Budapestben.

Richter gyógyszerár  
az „Arany oroszlánhoz”, Prágában,  
Elisabethstrasse 5 neu.

Minden nap készíttetik.

## T. cz.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség becses tudomására adni, hogy  
**1. évi márczius hó 1-én Csáktornyan a Petőfi-utczai Szudecz-léle házban**

## divatáru üzletet

nyitok. — A legdivatosabb **női- és gyermekkalapok, látyolok, diszítési czikkékből** állandóan nagy raktárt tartok.

**Kalapdiszítést és javítást gyorsan és pontosan  
eszközlök.**

A n. é. közönség becses pártfogását kérve maradok

kiváló tisztelettel

Selinger Gizella.

863 1-1

## Sok ezer ember egészsége!

logia megvédeni a legújabb, szabadalmazott

## „Japán” kloset-ülés.

Minden arnyékozókra alkalmazható.



Vizöblítés nélkül!  
Teljesen szagtalan!  
A legnagyobb tisztaság!  
Nem lagyhat be!  
Nem dugulhat be!  
Léghezhatmentes!

Utetegapórási cikkek. Szobaklosettek.  
Betegtoló kocskik.

36 képes árjegyzék kívánatra ingyen. Dr.

**Guttmann L. kloset-gyár**

BUDAPEST, IV., Városház utca 2. szám  
(Központi Levegő-sterilizáló-gyárban.)

782 16-26

## Hirdetmény.

Muraköz szelenczei erdőmben van 132 köbméter bükk hasábfá, és 91 köbméter bükk dorongfa eladó. Bővebbet:

Nagykanizsán

**Smodiss  
Viktor**  
tulajdonosnál.

867 1-2

## MEGHIVÓ.

### A „Bottornyai és vidékebeli önségélyző szövetkezet felszámolás alatt”

a felszámolás befejezte után, végső leszámoló I. rendes közgyűlést:

Bottornyan az iskola helyiségben 1905. évi január hó 29-ik napján d. u. 3 órakor tartja,

a melyre a felszámoló szövetkezet tagjait meghívjuk.

A felszámoló.

## TÁRGYAK:

1. Részletes jelentés a felszámolásról és a felszámoló munkájának eredményéről;
2. A számadásokra vonatkozó esetleges észrevételek előterjesztése és azok tárgyalása;
3. Felhatalmazás adása a felszámoló részére a további teendőkre vonatkozólag.

## Kimutatás a számadásokról.

### Bevételek:

- |  |              |
|--|--------------|
| 1. Hátralékos tartozások               | 979 K. 21 f. |
| 2. Egyéb járulékok, bélyeg, perköltség | 87 K. 79 f.  |
| 3. Wertheim szekrényért befolyt        | 130 K. — f.  |
| 4. Asztal és padért befolyt            | 4 K. — f.    |
| 5. Vesztesség mint egyenleg            | 245 K. 39 f. |

### Kiadások:

- |  |              |
|--|--------------|
| 1. Kifizetett üzletrészek              | 970 K. 40 f. |
| 2. per- és bélyeg költségek            | 82 K. 12 f.  |
| 3. Egyéb járulékok Dr. Hajos ügyvédnek | 165 K. 78 f. |
| 4. Nyomdai kiadások                    | 130 K. 24 f. |
| 5. Hirdetésekért                       | 20 K. — f.   |
| 6. Póstabér                            | 4 K. 47 f.   |
| 7. Behajthatlan követelések            | 73 K. 38 f.  |

Összesen: 1446 K. 39 f.

Összesen: 1446 K. 39 f.

Üzletrészekre osztályképen nem jut semmi.

Ugyane meghívó és kimutatás Bottornya község hánái egyidejűleg kifüggesztett.

Kelt Bottornyan. 1905. évi január hó 6-án.

862 1-2

# A Csáktornyai Takarékpénztár Részvénytársulat

t. cz. részvényesei 1905. évi február hó 18-án délután 3 órakor

Csáktornyan a társulat saját házában tartandó

## XXXIII. rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívotnak.

### Tanácskozási tárgyaitak sorrendje:

- a) Elnöki megnyitás.
- b) A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére 2 részvényes kijelölése.
- c) Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentésének felolvasása, a felülvizsgált évi számadások és a felmentvény feletti határozat.
- d) Határozathozatal a tiszta jövedelem mikénti felosztása iránt.
- e) Jelentés a szövetkezeti állományról.
- f) 6 igazgatósági tag és a felügyelő-bizottság megválasztása.
- g) Néhai Löbl Jakab, volt takarékpénztári könyvelő özvegyének kegydíjazása.
- h) Esetleges indítványok.

Csáktornyan, 1905. évi január hó 4-én.

Az igazgatóság.

37. §. A tanácskozási és szavazási jogot a közgyűlésben minden részvényes személyesen vagy törvényes meghatalmazott a (36. §.) által gyakorolhatja; de ezen jog gyakorolhatására megkivánatik, hogy a részvényes legalább 20 éves és részvénye a közgyűlés előtti legalább két hét óta a társulat könyvében az ő nevére legyen beírva és végre, hogy az szinten a közgyűlést 3 nappal megelőzőleg, azaz 1905. évi február hó 15-ig az intézet pénztárába letettesek.

Meghatalmazványok csak részvényesek nevére állíthatók ki.

A megvizsgált évi számadások, az üzleti jelentés és a felügyelő-bizottság jelentése a társulat üzleti helyiségében a közgyűlést 14 nappal megelőzőleg a részvényesek által betekintheők.

868 1—3

## Meghívó.

# A Csáktornya Vidéki Takarékpénztár Részvénytársaság

1905. február 18-án délután 2 órakor saját üzlethelyiségében tartja meg

## IX. rendes közgyűlését,

a melyre a t. részvényesek tisztelettel meghívotnak.

### Tárgysorozat:

1. Megnyitó.
2. Két részvényes megválasztása, a közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére.
3. Az igazgatóság és felügyelőbizottság közgyűlési jelentése.
4. Az 1904. évi számadások megvizsgálása; a mérleg megállapítása; a nyereség felosztása.
5. Igazgató, aligazgató és két igazgatósági tag 3 évre való megválasztása.
6. A felügyelőbizottság 2 rendes és esetleg 1 póttagjának 1 évre való megválasztása.
7. Esetleges indítványok.

Csáktornya, 1905. január 4-én.

689 1—3

Az igazgatóság.